



INQUILINOS  
BORICUAS EN  
ACCIÓN

**Boston Planning & Development Agency  
(BPDA) Public Meeting  
May 6, 2021**

**Agencia de Planificación y Desarrollo de  
Boston (BPDA)  
Reunión Pública  
6 de mayo, 2021**

**波士頓計劃與發展局  
(BPDA) 公眾會議  
2021年5月6日**

**波士頓規劃發展局 (BPDA)  
公眾會議  
2021年5月6日**



Board Meeting 3/2021



## Who we are Our Mission

Since its founding over 50 years ago, IBA has been dedicated to developing and preserving culturally diverse affordable housing and providing community services that synergistically empower and engage individuals and families to improve their lives through high-quality affordable housing, education, and arts programs.

## Quienes somos Nuestra misión

Desde su fundación hace más de 50 años, IBA se ha dedicado a desarrollar y preservar viviendas asequibles culturalmente diversas y a proporcionar servicios comunitarios que empoderan sinérgicamente e involucran a individuos y a familias para mejorar sus vidas a través de programas de vivienda, educación y artes asequibles de alta calidad.

## 我們是誰— 我們的使命

自成立**50**多年以來，**IBA**一直致力於開發和維護具有文化底蘊的可負擔住房，並提供社區服務，以通過高質量的可負擔房屋，教育和藝術計劃來共同增加居民和家庭的生活水平，並改善他們的生活。

## 關於我們— 我們的使命

自從成立**50**年以來，**IBA**一直致力於在開發及保護具有文化多樣性的可負擔性房屋，並提供社區服務，協同強化及提升，透過高質素的可負擔性房屋，教育和藝術計劃來改善個人和家庭生活。





Tonight, we will describe two “minor modifications” we are asking BPDA to adopt ... changes in our formal zoning status that are required in two of our nonresidential spaces to conform the City’s records to reflect the uses in those spaces that have been ongoing and to allow 200 square feet to be added in the back of one of them to better support the operation.

Esta noche, vamos a describir dos "modificaciones menores" que le estamos pidiendo a BPDA que adopte ... cambios en nuestro estado formal de zonificación que se requieren en dos de nuestros espacios no residenciales para cumplir con los registros de la ciudad para reflejar los usos en curso en dichos espacios y permitir que se agreguen 200 pies cuadrados en la parte posterior de uno de ellos para apoyar mejor la operación.

今晚，我們將介紹兩個我們要求BPDA做出的“小修改”...修改我們的正式的分區狀態，要求兩個非住宅空間必須遵守波士頓市的記錄，以反映這些空間正在被使用。允許在其中一個空間的後面增加**200**平方英尺，以更好地維持我們運作。

今天晚上，我們提出兩項「小修改」，請求波士頓規劃發展局 (BPDA)，採納對我們現有的分區形式狀況，要求需在我們兩個非住宅空間的位置，進行改變，以符合市政府的記錄，及反映其用途。在這些使用地方，批准增加**200**平方英尺的空間，於其中一個位置的後面，以及更有效地配合使用。



**100 West Dedham  
St.  
Ground Floor**

IBA has operated a Preschool program at this address in the past and currently is planning to increase its capacity to 80 children.

IBA plans to enclose a portion of the recessed service area behind the building to meet the Department of Early Education and Care (DEEC) per child space requirements for this program.

**100 West Dedham  
St.  
Primer Piso**

IBA ha operado un programa preescolar en esta dirección en el pasado y actualmente está planeando aumentar su capacidad a 80 niños.

IBA planea cerrar una parte del área de servicio ubicada detrás del edificio para cumplir con los requerimientos del Departamento de Educación Temprana y Cuidados (DEEC) de espacio por niño para este programa.

**西德姆街100號-  
地下**

**IBA**過去曾在此地址開過學前班，目前正計劃將學校容納能力擴大到**80**個兒童。

**IBA**計劃將建築物後面的部分區域封起來，以滿足早期教育與護理局（**DEEC**）對每個兒童空間的要求。

**西戴德姆街  
100 號一樓**

**IBA**過去曾在此地址，經營學前班教育課程，目前正計劃將容納人數增至到 **80** 名兒童。

**IBA** 計劃在建築物後面部份的隱蔽地方，融入在服務範圍之內，以滿足早期教育與關注部（**DEEC**）對每個兒童在服務計劃上的空間要求。



**2 San Juan Street  
/385 Shawmut  
Avenue**

**2 Calle San Juan /385  
Avenida Shawmut**

**聖胡安街2號/  
所物街385號**

**聖胡安街 2號/ 所  
物大街 385號**



**IBA bought this building 3 years ago from a religious nonprofit organization that held services, operated programs and had offices.**

**IBA rents the sanctuary to a church, operates youth and other programs and classes and has offices in the building – all uses much like those of the former owner.**

IBA compró este edificio hace 3 años a una organización religiosa sin fines de lucro que ofrecía servicios, operaba programas y tenía oficinas.

IBA renta el santuario a una iglesia, opera programas y clases para jóvenes (entre otros) y tiene oficinas en el edificio - usos muy similares a los del propietario anterior.

**IBA 3年前從一個宗教非牟利機構那裡購買了這座建築，用於項目運作和設有辦公室。**

**IBA將聖所租給教堂，進行青年活動以及其他課程和班級，並在建築物中設有辦公室-所有用途與之前的屋主用途非常相似。**

**3年前，IBA 從一間非牟利宗教組織，購買了這座建築物，組織提供服務，及經營項目並設有辦公室。**

**IBA將聖所租給教堂，以進行青年活動及其他課程和班級項目，並在大樓中設有辦公室--所有用途與前業主非常相似。**